

Совет Безопасности

Distr.: General
15 September 2020

Резолюция 2543 (2020),

принятая Советом Безопасности на его 8759-м заседании 15 сентября 2020 года

Совет Безопасности,

ссылаясь на свои предыдущие резолюции по Афганистану, в частности на свою резолюцию 2489 (2019), которой был продлен по 17 сентября 2020 года мандат Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА),

особо отмечая важную роль, которую Организация Объединенных Наций будет и далее играть в содействии обеспечению мира и стабильности в Афганистане при одновременном урегулировании и стоящих перед страной и ее народом проблем, особенно последствий пандемии COVID-19, *признавая*, что воздействие пандемии представляет собой серьезный вызов системе здравоохранения Афганистана, его социально-экономическому положению и гуманитарной ситуации в нем и усугубляет продовольственный кризис, и *принимая во внимание* начало осуществления Организацией Объединенных Наций Глобального плана гуманитарного реагирования на COVID-19, основное внимание в котором уделяется людям, и *учитывая* усилия и шаги, предпринимаемые правительством Афганистана по реагированию на пандемию COVID-19,

вновь заявляя о своей твердой приверженности суверенитету, независимости, территориальной целостности и национальному единству Афганистана, а также о своей неизменной поддержке правительства и народа Афганистана,

признавая, что устойчивый мир может быть достигнут только на основе всеобъемлющего и всеохватного политического процесса, осуществляемого под руководством и при непосредственном участии самих афганцев в целях достижения постоянного и всеобъемлющего прекращения огня, а также всеохватного политического урегулирования в интересах прекращения конфликта в Афганистане, *вновь подтверждая* важное значение Организации Объединенных Наций в этой связи, *приветствуя* усилия всех региональных и международных партнеров Афганистана и *учитывая* усилия правительства Афганистана и всех других афганских сторон по содействию внутриафганским переговорам,

призывая к осуществлению всеохватного и конструктивного мирного процесса с участием женщин, молодежи и этнических, религиозных и других меньшинств и *подчеркивая* необходимость защиты и наращивания достигнутых за последние 19 лет экономических, социальных и политических успехов, а также

20-11956 (R)





успехов области развития и необходимость обеспечения и усиления соблюдения прав человека, в особенности применительно к женщинам, детям и меньшинствам,

напоминая о стремлении правительства и народа Афганистана укрепить положение своей страны в качестве платформы международного сотрудничества и *приветствуя* в этом контексте усилия региональных и международных партнеров и организаций по обеспечению устойчивого развития, расширению региональных связей и восстановлению в Афганистане, что имеет жизненно важное значение для достижения стабильности и экономического процветания в Афганистане,

приветствуя неизменную позицию международного сообщества в поддержку мирного, безопасного, стабильного и процветающего Афганистана и *рассчитывая* на возобновление стратегического консенсуса и приверженности в отношениях между международным сообществом и правительством Афганистана на предстоящей Конференции доноров Афганистана в Женеве,

выражая глубокую озабоченность по поводу сохраняющегося высокого уровня насилия и обстановки в плане безопасности в Афганистане, в особенности по поводу потерь среди гражданского населения, и *подчеркивая* важность неустанных усилий по сокращению масштабов насилия,

выражая далее свою глубокую озабоченность по поводу угрозы, создаваемой терроризмом для Афганистана и всего региона, *выражая* серьезную обеспокоенность в связи с сохраняющимся присутствием «Аль-Каиды», ИГИЛ и других международных террористических организаций и связанных с ними групп в Афганистане, *осуждая* самым решительным образом всю террористическую деятельность и все террористические акты и *вновь подтверждая* важность обеспечения того, чтобы территория Афганистана не использовалась «Аль-Каидой», ИГИЛ и другими международными террористическими группами для угроз в адрес любых других стран или нападений на них и чтобы ни «Талибан», ни другие афганские группы или лица не оказывали поддержки террористам, действующим на территории любой страны,

подчеркивая важность оказания правительству Афганистана поддержки в наращивании потенциала, в частности потенциала Афганских национальных сил обороны и безопасности (АНСОБ), включая Афганскую национальную полицию, в деле обеспечения ими безопасности в своей стране и их борьбы с терроризмом,

выражая озабоченность в связи с выращиванием, производством, торговлей и оборотом незаконных наркотиков в Афганистане, которые по-прежнему представляют угрозу миру и стабильности в регионе и за его пределами, *призывая* государства укреплять международное и региональное сотрудничество в целях противодействия этой угрозе и *признавая* важную роль Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН) в этой связи,

отмечая текущую работу Комитета, учрежденного резолюцией 1988 (2011) Совета Безопасности, и продолжающееся сотрудничество правительства Афганистана и Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) с Комитетом, в том числе с его Группой по аналитической поддержке и наблюдению за санкциями,

1. *с удовлетворением отмечает* доклад Генерального секретаря от 18 августа 2020 года (S/2020/809);

2. *с признательностью отмечает* долгосрочную приверженность Организации Объединенных Наций задаче оказания поддержки правительству и народу Афганистана, *вновь заявляет* о своей полной поддержке деятельности МООНСА и Специального представителя Генерального секретаря и *подчеркивает* необходимость дальнейшего обеспечения МООНСА надлежащими ресурсами, необходимыми для выполнения ею своего мандата;

3. *приветствует* предпринимаемые МООНСА усилия по выполнению предусмотренных ее мандатом задач и приоритетов и развертыванию соответствующих ресурсов Миссии, особенно в период пандемии COVID-19, и *призывает* к выполнению рекомендаций, содержащихся в призыве Генерального секретаря к глобальному прекращению огня, поддержанном в резолюции 2532 (2020);

4. *приветствует* начало 12 сентября 2020 года внутриафганских переговоров в Дохе, Катар, *настоятельно рекомендует* сторонам на переговорах продолжать принимать меры по укреплению доверия, в том числе в части дополнительного сокращения масштабов насилия, *рекомендует далее* сторонам на переговорах добросовестно стремиться к постоянному и всеобъемлющему прекращению огня и всеохватному политическому урегулированию в целях прекращения конфликта в Афганистане и *подчеркивает* важность осуществления резолюции 2513 (2020);

5. *постановляет* продлить до 17 сентября 2021 года срок действия мандата МООНСА, определенного в его резолюциях 1662 (2006), 1746 (2007), 1806 (2008), 1868 (2009), 1917 (2010), 1974 (2011), 2041 (2012), 2096 (2013), 2145 (2014), 2210 (2015), 2274 (2016), 2344 (2017), 2405 (2018), 2460 (2019), 2489 (2019);

6. *постановляет далее*, что МООНСА и Специальный представитель Генерального секретаря, действуя в соответствии со своим мандатом и с учетом суверенитета, ведущей роли и ответственности самих афганцев, будут и далее возглавлять и координировать международные гражданские усилия на основе всестороннего сотрудничества с правительством Афганистана и сообразно соответствующим международным коммюнике с особым акцентом на следующих приоритетах:

a) ведение информационно-разъяснительной работы и оказание добрых услуг с целью содействовать — по запросу правительства Афганистана и в тесной консультации с ним — мирному процессу, осуществляемому при ведущей роли и непосредственном участии самих афганцев, особенно с учетом внутриафганских переговоров, начавшихся 12 сентября 2020 года в Дохе, с предложением и поддержкой мер укрепления доверия в рамках Конституции Афганистана и на условиях полного соблюдения мер и применения процедур, введенных Советом Безопасности в резолюциях 1267 (1999), 1988 (2011) и других его соответствующих резолюциях;

b) оказание содействия — в тесной консультации и координации с правительством Афганистана — в организации в установленные сроки будущих заслуживающих доверия, транспарентных и инклюзивных выборов в Афганистане, осуществление тесного сотрудничества с избирательными органами с оказанием им поддержки в обеспечении надежности и транспарентности обработки результатов выборов, координация усилий международного сообщества и повышение — в порядке оказания поддержки усилиям правительства Афганистана по проведению избирательной реформы — устойчивости, безупречности и инклюзивности избирательного процесса и активизация усилий по

укреплению потенциала избирательных органов и других соответствующих афганских институтов, участвующих в этом процессе, и оказанию им технической помощи;

c) содействие — в качестве сопредседателя Объединенного совета по координации и контролю (ОСКК) — оказанию международным сообществом слаженной поддержки правительству Афганистана в реализации его приоритетов в области развития и государственного управления, в том числе путем поддержки ведущейся разработки и определения последовательности осуществления правительственной программы реформ, мобилизации ресурсов и координации действий международных доноров и организаций (в качестве посредника и соорганизатора форумов по вопросам политики в области развития) при одновременной координации последующих действий международных партнеров, в частности путем взаимного обмена информацией, и поддержка усилий по повышению подотчетности, транспарентности и эффективности использования помощи, в том числе экономичности, в соответствии с обязательствами, которые были приняты на Женевской конференции в 2018 году и исполнение которых будет рассмотрено на Конференции доноров Афганистана в Женеве;

d) поощрение регионального сотрудничества в целях содействия обеспечению стабильности и мира и оказания Афганистану помощи в использовании своей роли в сердце Азии для того, чтобы поощрять региональное сотрудничество и соединенность, а также выполнение работы на благо процветания Афганистана с опорой на достигнутые успехи, содействие партнерству в достижении соединенности на началах прозрачности, открытости и инклюзивности, поощрение совместных усилий по активизации диалога и взаимодействия и продвижение общих целей экономического развития в масштабах всего региона;

e) продолжение — при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека — сотрудничества с правительством Афганистана, Независимой афганской комиссией по правам человека и гражданским обществом в деле защиты и поощрения прав человека и укрепление их потенциала в этих вопросах, осуществление сотрудничества также с правительством Афганистана и соответствующими международными и местными неправительственными организациями в наблюдении за положением гражданского населения, координация усилий по обеспечению его защиты, наблюдение за условиями в местах содержания под стражей и за обращением с лишенными свободы лицами, содействие привлечению к ответственности и предоставление — в тесной консультации с правительством Афганистана — консультативной помощи заинтересованным сторонам по вопросам возбуждения и применения судебных и внесудебных процессов для устранения последствий массовых нарушений и ущемлений прав человека, а также международных преступлений и предотвращения их повторения и оказание помощи в деле полного выполнения касающихся основных свобод и прав человека положений Конституции Афганистана и международных договоров, участником которых является Афганистан, в частности положений о полном осуществлении женщинами своих прав человека, включая положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

f) поддержка в этой связи важности гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, их образования, их прав человека и полноценного, безопасного, равноправного, эффективного и конструктивного участия, вовлеченности и руководящей роли женщин на всех уровнях принятия решений, в том числе в рамках мирных переговоров и общих стратегий миростроительства на национальном и субнациональном уровнях, обращение к правительству Афганистана и международному сообществу с призывами в полной

мере выполнять и финансировать национальный план действий по осуществлению резолюции 1325 и обеспечивать защиту гражданского населения, особенно женщин, детей, перемещенных лиц и меньшинств, в том числе от сексуального и гендерного насилия, и привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении такого насилия и надругательств;

g) укрепление потенциала в области предоставления информации о нарушениях и злоупотреблениях в отношении детей и поддержка усилий по укреплению защиты детей, затронутых вооруженным конфликтом, в том числе путем взаимодействия со всеми сторонами конфликта в целях принятия конкретных обязательств и мер по прекращению и предотвращению нарушений и злоупотреблений в отношении детей и поддержания диалога с правительством Афганистана по вопросам скорейшего и полного осуществления плана действий и «дорожной карты» по прекращению и предотвращению вербовки детей;

h) поддержка усилий правительства Афганистана по выполнению им своих обязательств, касающихся укрепления государственного управления и верховенства права, включая систему правосудия переходного периода как неотъемлемый элемент текущего мирного процесса, исполнения бюджета и борьбы с коррупцией на всей территории страны;

i) координация и облегчение усилий по оказанию гуманитарной помощи и принятие мер по обеспечению большей доступности гуманитарной помощи в поддержку нуждающихся афганцев в соответствии с гуманитарными принципами, в том числе путем эффективного содействия национальным и местным органам власти сообразно обстоятельствам в оказании помощи внутренне перемещенным лицам и обеспечении их защиты, а также путем создания условий, способствующих добровольному, безопасному, достойному и устойчивому возвращению внутренне перемещенных лиц, с особым акцентом на долговременных решениях этих задач, которые способствуют развитию;

j) содействие — на основе соответствующего присутствия МООНСА и в поддержку усилий правительства Афганистана — более эффективному сотрудничеству с УНП ООН;

k) тесная координация действий и осуществление сотрудничества, сообразно обстоятельствам, с невоенной миссией «Решительная поддержка», действующей по соглашению между НАТО и правительством Афганистана, а также со Старшим гражданским представителем НАТО;

7. *подчеркивает* исключительную важность сохранения надлежащего присутствия МООНСА и других учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в провинциях на основе подхода «Единая Организация Объединенных Наций» и тесной консультации и координации с правительством Афганистана в поддержку его приоритетов;

8. *призывает* МООНСА и Специального представителя и далее наращивать усилия по обеспечению большей слаженности, скоординированности и эффективности действий соответствующих учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Афганистане в целях максимального повышения их коллективной эффективности в полном соответствии с программой реформ правительства Афганистана и дальнейшего руководства — в полном сотрудничестве с правительством Афганистана — международными гражданскими усилиями, направленными на укрепление роли афганских государственных институтов при выполнении ими своих функций;

9. *призывает* все афганские и международные стороны координировать с МООНСА осуществление ее мандата и усилия по обеспечению безопасности

и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала на всей территории страны, *отмечает*, что персонал МООНСА развернут в сложных и ухудшающихся условиях в плане безопасности и охраны здоровья, и *подчеркивает* важность принятия мер по обеспечению охраны и безопасности и поддержанию здоровья ее персонала;

10. *просит* Генерального секретаря каждые три месяца докладывать Совету о развитии событий в Афганистане, в том числе об обстановке в плане безопасности, и включать в свои доклады оценку прогресса на основе контрольных показателей для определения и отслеживания прогресса в выполнении мандата МООНСА, в том числе на субнациональном уровне, и ее первоочередных задач, изложенных в настоящей резолюции;

11. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.